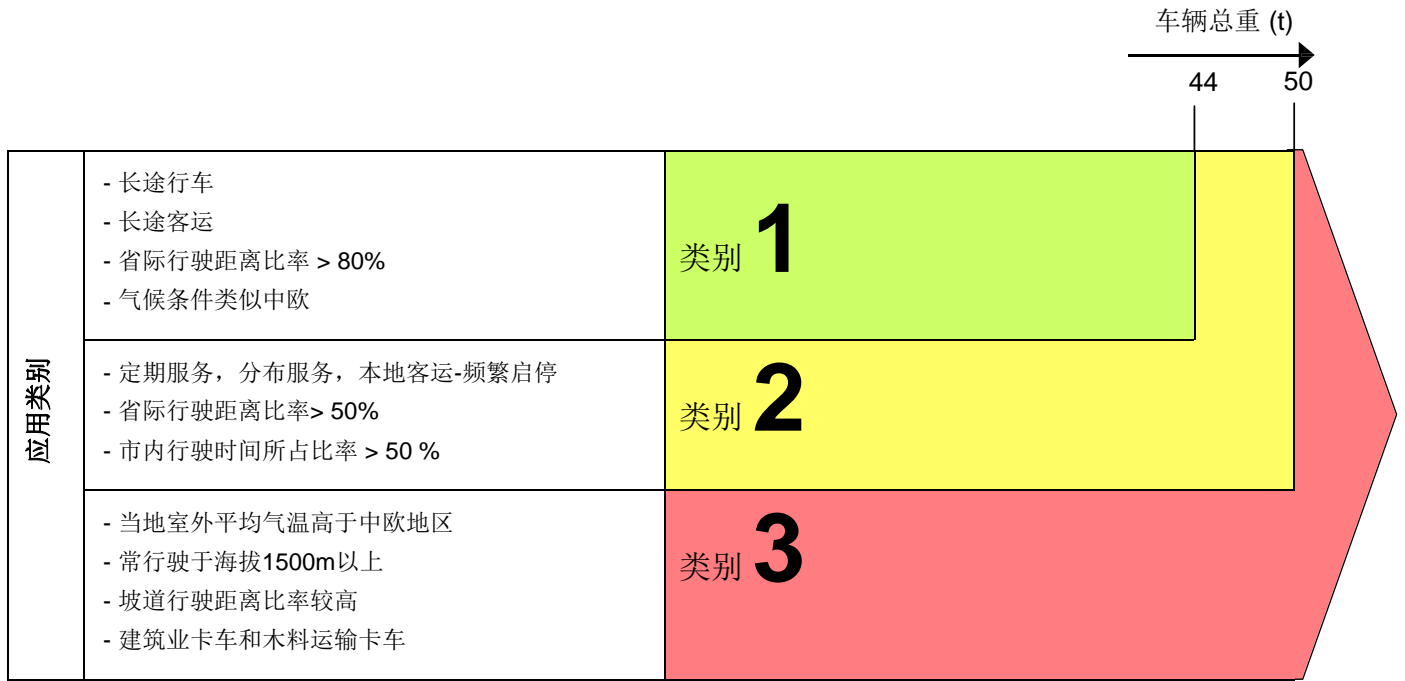


## 福伊特缓速器 换油间隔 / 油品清单 日期: 2013年6月

### 应用类别定义



### 换油间隔——卡车

应用类别	油品等级		
	A	B	C
	行驶里程 (km) ; 不得超过 2 年		
<b>1</b>	90,000 120,000 (仅限 VR 3250)	135,000	180,000 200,000 (仅限 VR 3250)
<b>2</b>	65,000 50,000 (仅限 VR 115 HR)	90,000	135,000 150,000 (仅限 VR 3250)
<b>3</b>	45,000	65,000	90,000 100,000 (仅限 VR 3250)

## 换油间隔——公交车

	油品等级		
	A	B	C
应用类别	行驶里程 (km) ; 不得超过 2 年		
<b>1</b>	135,000	180,000	240,000 300,000 (仅限 VR 115 E 和 VR 3250)
<b>2</b>	90,000	120,000	180,000 200,000 (仅限 VR 3250)
<b>3</b>	65,000	90,000	135,000

### 重要信息:

仅附录中所列油品可使用于福伊特缓速器。若使用列表之外的油品需经福伊特同意。

若车辆制造商 (OEM) 规定了更短的换油间隔, 须遵守如下要求。

考虑每个可能影响油品寿命的其它因素, 并相应缩短换油间隔

车辆使用方必须在换油间隔周期内检查缓速器的油位。

对于 VR115HR 缓速器, 仅可使用附表中所列的单级油品。

### 油品供应商信息:

关于已发布油品的成分 (配方, 油品编码) 或品牌名称的任何变动, 必须立即通知福伊特缓速器工程部门, 联系方式为:

**RetarderOil@voith.com**

生产商 / 供应商	品牌	SAE 等级	油品等级
Aral AG	Aral Turboral	10W	A <sup>(1)</sup>
Aral AG	Aral Turboral	20W-20	A
Aral AG	Aral Mega Turboral LA	10W-40	A
Aral AG	Aral Turboral	10W-40	B
Aral AG	Aral Getriebeöl SNS-B	75W-80	C
Avia	Avia Turbosynth CFE	10W-40	A
Avia	Avia Turbosynth LOW SAPS	10W-40	B
Hermann Bantleon GmbH	Avilub VR	20W-20	A
BASF SE, Ludwigshafen	Emgard MTF 4200	75W-80	C
BASF SE, Ludwigshafen	Emgard MTF 4230	75W-80	C
BP plc	BP Vanellus Mono	10W	A <sup>(1)</sup>
BP plc	BP Vanellus Mono	20W	A
BP plc	Vanellus Max Eco	10W-40	A
Caltex Chevron Texaco	Delo XLD Multigrade	10W-40	A
Caltex Chevron Texaco	Ursa Premium TDX (E4)	10W-40	A
Caltex Chevron Texaco	Delo 400 LE Synthetic	5W-40	A
Caltex Chevron Texaco	Ursa Premium FE	5W-30	B
Castrol Limited	Castrol Tecton Monograde	10W	A <sup>(1)</sup>
Castrol Limited	Castrol Tecton Monograde	20W	A
Castrol Limited	Enduron Low SAPS	10W-40	A
Cepsa	MAN Mega Gear	75W-80	C
Exxon Mobil	Mobil Delvac XHP Extra	10W-40	A
Exxon Mobil	Mobil Delvac XHP LE	10W-40	A
Exxon Mobil	Mobil Delvac MX Extra	10W-40	B
Exxon Mobil	Mobil Delvac 1	5W-40	B
Exxon Mobil	Mobil Delvac 1 ESP	5W-40	B
Exxon Mobil	Mobil Delvac 1 SHC	5W-40	B
Exxon Mobil	Mobil Delvac 1 LE	5W-30	B
Exxon Mobil	Mobil Delvac XHP Ultra	5W-30	B
Fuchs Petrolub AG	TITAN UNIVERSAL HD	20W-20	A
Fuchs Petrolub AG	TITAN UNIMAX PLUS MC	10W-40	A
Fuchs Petrolub AG	TITAN UNIMAX ULTRA MC	10W-40	A
Fuchs Petrolub AG	TITAN CARGO MAXX	10W-40	B
Fuchs Petrolub AG	TITAN CARGO PRO GAS	5W-30	B
Fuchs Petrolub AG	TITAN CARGO SL	5W-30	B
Kuwait Petroleum	Q8 Super Gear V	75W-80	C
LUKOIL / ЛУКОЙЛ	TM-4 SYNTH	75W-80	C

生产商 / 供应商	品牌	SAE 等级	油品等级
OMV	OMV gear oil MPX	75W-80	C
Pakelo Motor Oil S.r.l.	VR Fluid	20W-20	A
Pakelo Motor Oil S.r.l.	VR Fluid S	10W-40	B
Pakelo Motor Oil S.r.l.	VR Fluid RED S	75W-80	C
Renault Truck Oils	Longevia BXI Eco	75W-80	C
Shell	Rimula R2	10W	A <sup>(1)</sup>
Shell	Rimula R3	10W	A <sup>(1)</sup>
Shell	Rimula R2 Multi	10W-30	A
Shell	Rimula R6 M	10W-40	B
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	SRS Cargolub TFF	10W-40	A
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	SRS Cargolub TFX	10W-40	A
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	SRS Cargolub TLA	10W-40	B
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	Getriebefluid MTS	75W-80	C
Svenska Statoil AB	Statoil GearWay S4 V	75W-80	C
Sinopec	Sinopec JUSTAR J500 (SL)	5W-40	B
Sinopec	Sinopec JUSTAR J500 (SM)	5W-40	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Antar Maxolia FE	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Elf Evolution	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Elf Solaris LLX	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Fina Kappa First	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Extensia Eco	5W-30	B <sup>(2)</sup>
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Quartz 9000	5W-40	A
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Quartz Future 9000	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Quartz INEO MC3	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Rubia TIR 8600	10W-40	A
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Rubia TIR 8900	10W-40	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Total Rubia TIR 9200 FE	5W-30	B
TOTAL - Total Lubrifiants S.A.	Transmission XSV FE	75W-80	C
Volvo Truck	Volvo Synthetic Gearbox Oil 97307 p/n 85111057/-8	75W-80	C
Volvo Truck	Volvo Semi Synthetic Diesel Engine Oil VDS-3 p/n 85102467/-8/-9	10W-40	B

A<sup>(1)</sup>: 若应用中环境温度常低于冰点 (T < -10° C), 则将换油间隔减半 (等级 A)

B<sup>(2)</sup>: 换油间隔最多160,000 km

缓速器类型 (见铭牌)	应用	福伊特编号 (见铭牌)	热交换器	服务期间 换油加油量 (升)	维修期间 更换热交换器后加油量 (升)	维修期间 更换热交换器并完全拆 解缓速器后的加油量 (升)
VR 115 CN		153.004854xx		5,90	6,60	6,80
VR 115 E		H67.1500xx 153.000188xx		7,00	7,50	7,80
		153.000452xx 153.001763xx		6,70	7,20	7,50
VR 115 H	SK	H53.5135xx H53.6840xx H53.6841xx H67.1288xx H67.0011xx	铝	5,40	5,80	6,00
VR 115 H	Actros	153.000345xx 153.000420xx H53.9500xx H53.9501xx H53.9935xx H67.1124xx H67.2049xx H67.3527xx H67.3528xx	铝	5,90	6,30	6,50
VR 115 H	Axor	H67.2663xx H67.2664xx	不锈钢	5,90	6,80	7,00
VR 115 H	Eaton RTS	153.000522xx H53.7386xx H67.0001xx H67.0002xx H67.0003xx H67.0004xx H67.2573xx H67.2574xx	铝	5,40	5,80	6,00

### 小心

#### 不恰当换油!

缓速器功能将受到损害。

→ 请根据服务手册中的指导  
进行换油操作

缓速器类型 (见铭牌)	应用	福伊特编号 (见铭牌)	热交换器	服务期间 换油加油量 (升)	维修期间 更换热交换器后加油量 (升)	维修期间 更换热交换器并完全拆 解缓速器后的加油量 (升)
VR 115 H	MK1 Hino	153.000534xx H67.2841xx H67.2851xx	不锈钢	5,90	6,80	7,00
VR 115 HR		153.000228xx 153.000549xx 153.001429xx H53.5526xx H53.9980xx H53.9979xx H53.9981xx H67.0166xx		5,60	6,40	6,65
VR 115 HV		153.001774xx 153.001845xx 153.001848xx 153.001849xx H67.3862xx H67.3861xx		5,60	7,00	7,00
VR 115 TMZ		153.005570xx		5,90	6,60	6,80
VR 119				6,40	6,70	6,80
VR 120-2 S	Temsa Safir Tadano Kato Kobelco		铝: H53.3073xx (AKG-Nr: 0591.137)	5,00	5,30	5,50
VR 120	Hino		不锈钢: H67.1955xx	4,00	5,30	6,00

### 小心

#### 不恰当换油!

缓速器功能将受到损害。

➔ 请根据服务手册中的指导  
进行换油操作

缓速器类型 (见铭牌)	应用	福伊特编号 (见铭牌)	热交换器	服务期间 换油加油量 (升)	维修期间 更换热交换器后加油量 (升)	维修期间 更换热交换器并完全拆 解缓速器后的加油量 (升)
VR 120-2		153.001130xx H53.6400xx H53.6401xx H53.6402xx H53.6453xx H53.7556xx H53.9721xx H53.9725xx H53.9770xx H53.9942xx H67.2226xx	铝: H53.3073xx (AKG-Nr: 0591.137)	5,50	5,80	6,00
			不锈钢: H67.1955xx	4,50	5,80	6,50
VR 120-3	倾向安装约 8°	153.000945xx 153.002770xx 153.001590xx H67.2522xx H67.2546xx H67.2852xx H67.2871xx H67.2907xx H67.2966xx H67.3339xx H67.3763xx	铝: H67.3071xx (AKG-Nr: 0591.197) & H53.3073xx (AKG-Nr: 0591.137)	4,70	5,00	5,20
	倾向安装约 4,5		不锈钢: H67.1955xx	4,20	5,50	6,20
	倾向安装约 8°			4,00	5,30	6,00
VR 120 E (QLM)		153.004266xx 153.003123xx 153.003054xx 153.003901xx 153.003900xx 153.003073xx 153.003122xx	不锈钢: H67.1955xx 153.004075xx	4,00	5,30	6,00

### 小心

#### 不恰当换油!

缓速器功能将受到损害。

→ 请根据服务手册中的指导  
进行换油操作

缓速器类型 (见铭牌)	应用	福伊特编号 (见铭牌)	热交换器	服务期间 换油加油量 (升)	维修期间 更换热交换器后加油量 (升)	维修期间 更换热交换器并完全拆 解缓速器后的加油量 (升)
VR 120-4		153.000297xx 153.000364xx 153.001201xx 153.004280xx H67.3356xx H67.3785xx	不锈钢: H67.1955xx	4,00	5,30	6,00
VR 123				6,00	6,50	6,80
VR 123+				6,40	6,70	6,80
VR 130			不锈钢: H67.0481xx	7,00	9,00	9,50
			不锈钢: H67.0567xx	7,00	9,70	10,20
			铝: H53.0910xx (AKG-Nr: 0591.045) H53.0975xx (AKG-Nr: 0591.026/ .027/.033/ .039/.069) H53.3507xx (AKG-Nr: 0591.126)	8,50	9,00	9,50
			铝 窄款: H53.3145xx (AKG-Nr: 0591.133)	8,00	8,50	9,00

### 小心

#### 不恰当换油!

缓速器功能将受到损害。

→ 请根据服务手册中的指导  
进行换油操作



缓速器类型 (见铭牌)	应用	福伊特编号 (见铭牌)	热交换器	服务期间 换油加油量 (升)	维修期间 更换热交换器后加油量 (升)	维修期间 更换热交换器并完全拆 解缓速器后的加油量 (升)
VR 132			不锈钢 小款: H67.0481xx	7,00	9,00	9,50
			不锈钢 大款: H67.0567xx	7,00	9,70	10,20
			铝: H53.0910xx (AKG-Nr: 0591.045)	8,50	9,00	9,50
VR 133			不锈钢 小款: H67.0481xx	7,50	9,50	10,00
			不锈钢 大款: H67.0567xx	7,50	10,20	10,70
			不锈钢 小款: H67.2414xx	7,50	9,00	9,50
			铝 小款: H53.3145xx (AKG-Nr: 0591.133)	8,50	9,00	9,50
			铝: H53.0910xx (AKG-Nr: 0591.045) H53.3507xx (AKG-Nr: 0591.126)	9,00	9,50	10,00

### 小心

#### 不恰当换油!

缓速器功能将受到损害。

→ 请根据服务手册中的指导  
进行换油操作

缓速器类型 (见铭牌)	应用	福伊特编号 (见铭牌)	热交换器	服务期间 换油加油量 (升)	维修期间 更换热交换器后加油量 (升)	维修期间 更换热交换器并完全拆 解缓速器后的加油量 (升)
VR 133-2			不锈钢 小款: H67.0481xx	6,00	8,00	8,50
			不锈钢 大款: H67.0567xx	6,00	9,00	9,50
			不锈钢 小款: H67.2414xx	6,00	7,50	8,00
VR 3250		153.001716xx 153.001965xx H67.1365xx		5,40	5,90	6,10

### 小心

#### 不恰当换油!

缓速器功能将受到损害。

→ 请根据服务手册中的指导  
进行换油操作